

ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УСИЛИТЕЛЬ

# A-9150

## Инструкция пользователя

Благодарим вас за приобретение интегрированного усилителя Onkyo. Пожалуйста, прочитайте это руководство до конца перед выполнением любых соединений и подключения питания устройства.

Следование наставлениям этого руководства позволит вам получить оптимальное качество и удовольствие от прослушивания вашего нового усилителя.

Пожалуйста, сохраните это руководство для обращения в будущем.

## Содержание

Введение .....Ru-2

Соединения .....Ru-12

Прослушивание аудио  
источников .....Ru-21

Приложения  
Возможные  
неисправности .....Ru-25

Соединения .....Ru-28

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ОПАСНОСТИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ОТСУТСТВУЮТ ЧАСТИ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ РЕМОНТНОМУ ПЕРСОНАЛУ.



**WARNING**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**AVIS**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Символ молнии со стрелой призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей прибор.

## Важные инструкции по безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте данный прибор вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тряпкой.
7. Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
9. Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного или заземляющего штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
10. Предохраняйте сетевой шнур от перемещения или пережимания, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.
11. Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.
12. Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травм от опрокидывания.
13. Отсоединяйте прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.
14. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу. Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур =или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально или его уронили.
15. Повреждение, требующее обслуживания  
Отключите прибор от стенной розетки и обратитесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу при следующих условиях:  
A. Когда поврежден сетевой шнур или штеккер;  
B. Если была пролита жидкость, или внутрь аппарата упали предметы;  
C. Если устройство подверглось воздействию дождя или воды;  
D. Если устройство не управляется согласно инструкциям. Подстраивайте только те органы управления, которые описаны в руководстве, поскольку неправильная регулировка других органов управления может привести к повреждению и потребовать большой объем работы квалифицированного технического специалиста для восстановления нормальной работы устройства.  
E. Если прибор уронили или повредили любым другим способом;  
F. Когда прибор демонстрирует заметное изменение характеристик, что указывает на необходимость в ремонте.
16. Попадание внутрь жидкости и предмета  
Никогда не проталкивайте предметы любого типа внутрь данного устройства через отверстия, т.к. они могут коснуться точек с опасным напряжением или закоротить детали, что может привести к возгоранию или удару электрическим током. Прибор не следует подвергать воздействию капель или брызг, на нем не следует размещать предметы с жидкостью, такие как вазы. Не ставьте свечи или другие горячие предметы на крышку этого устройства.
17. Батареи  
Всегда учитывайте соображения экологии и следуйте местным правилам при утилизации батарей.
18. Если вы установили аппарат в замкнутом пространстве, таком как книжная полка или стойка, обеспечьте там адекватную вентиляцию. Оставляйте 20 см свободного пространства сверху и с боков и 10 см сзади прибора. Задний край полки над прибором должен находиться на расстоянии 10 см от задней панели или стены, создавая зазор воздухопровода для отвода теплого воздуха.

PORTABLE CART WARNING



## Меры предосторожности

- 1. Авторские права на запись** — За исключением личного пользования, запись защищенного авторским правом материала незаконна без разрешения правообладателя.
- 2. Сетевой предохранитель** — Сетевой предохранитель внутри прибора не предназначен для обслуживания пользователем. Если вы не можете включить прибор, обратитесь к вашему дилеру Onkyo.
- 3. Уход** — Иногда вы должны вытирать пыль с прибора при помощи мягкой тряпки. Для неподатливых загрязнений, используйте мягкую тряпку, смоченную в слабом растворе умеренного моющего средства и воды. После этого немедленно вытрите прибор сухой тряпкой. Не применяйте абразивные тряпки, разбавители, спирт или другие химические растворители, поскольку они могут повредить отделку или удалить надписи на панели.

#### 4. Питание

##### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед первым включением прибора внимательно прочитайте следующий раздел. Напряжение в сети переменного тока отличается в разных странах. Убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует требованиям, напечатанным на задней панели проигрывателя (т.е. 230 В, 50 Гц или 120 В, 60 Гц). Вилка сетевого кабеля используется для отключения данного устройства от источника переменного тока. Убедитесь, что к вилке обеспечен постоянный, удобный доступ.

Для моделей с кнопкой **[POWER]**, или с обеими кнопками **[POWER]** и **[ON/STANDBY]**: Нажатие на кнопку **[POWER]** для выбора выключения **OFF** не полностью отключает этот прибор. Если намереваетесь не использовать данный прибор длительное время, отключите сетевой шнур от розетки переменного тока.

Для моделей с кнопкой только **[ON/STANDBY]**: Нажатие на кнопку **[ON/STANDBY]** для выбора режима **STANDBY** не полностью отключает этот прибор. Если намереваетесь не использовать данный прибор длительное время, отключите сетевой шнур от розетки переменного тока.

#### 5. Предотвращение потери слуха

Излишнее звуковое давление от ушных и головных телефонов может привести к потере слуха.

#### 6. Предупреждение о воздействии тепла на батареи

Батареи (батарейный блок или установленные батареи) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

- 7. Никогда не касайтесь этого прибора мокрыми руками** — Никогда не берите данный прибор или его сетевой кабель, пока ваши руки являются мокрыми или потными. Если вода или любая другая жидкость попадет внутрь устройства, следует доставить его на проверку вашему дилеру Onkyo.
- 8. Замечания относительно обращения**
  - Если вам требуется транспортировать данный прибор, используйте оригинальную упаковку, в которой вы его приобрели.
  - Не оставляйте резиновые или пластмассовые предметы на крышке устройства длительное время,

т.к. они могут оставить следы на корпусе.

- Верхняя крышка и задняя панель устройства могут стать теплыми после продолжительного использования. Это нормально.
- Если вы не используете данный прибор длительное время, возможно, он не заработает должным образом при следующем включении, поэтому время от времени используйте прибор.

## Для моделей, продаваемых в США

### Информация Федеральной комиссии связи (FCC) США для пользователя

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Внесение пользователем изменений или модификаций, прямо не одобренных стороной, ответственной за обеспечение соответствия требованиям FCC, может привести к тому, что пользователь будет лишен права использования данного оборудования.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Это устройство было протестировано, и результаты тестирования подтвердили его соответствие ограничениям, установленным Частью 15 правил FCC для цифровых устройств Класса В. Эти ограничения введены для обеспечения необходимой защиты от помех при использовании в домашних условиях. Это устройство генерирует, использует и может излучать электромагнитную энергию в радиочастотном диапазоне спектра и при установке с нарушением изложенных рекомендаций может создавать помехи радиосвязи. Однако, невозможно гарантировать, что в какой-либо конкретной ситуации помехи не возникнут. Если данное устройство все-таки создает помехи радио- или телевизионному приему (что можно проверить, выключив и включив его), то пользователю рекомендуется попытаться ослабить помехи, приняв любые из перечисленных ниже мер:

- Переориентировать или перенести в другое место приемную антенну.
- Разнести подальше друг от друга данное устройство и радио- или телевизионный приемник.
- Включить данное устройство в розетку, отличную от той, в которую включен радио- или телевизионный приемник.
- Проконсультироваться у местного дилера или опытного специалиста по теле- и радиооборудованию.

## Для моделей, продаваемых в Канаде

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ДАННОЕ ЦИФРОВОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА В СООТВЕТСТВУЕТ КАНАДСКОМУ СТАНДАРТУ CAN ICES-3 V/NMB-3 V.

Для моделей, снабженных шнуром питания с поляризованной вилкой:

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ НОЖЕВОЙ КОНТАКТ ПОЛЯРИЗОВАННОЙ ВИЛКИ С ШИРОКИМ ЩЕЛЕВЫМ РАЗЪЕМОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО УПОРА.

## Для моделей, продаваемых в Великобритании

Замену и установку сетевой вилки на шнур питания устройства должен выполнять только квалифицированный сервисный персонал.

### ВАЖНО

Провода сетевого шнура имеют стандартную цветовую маркировку:

- Синий: Нейтраль
- Коричневый: Фаза

Поскольку цветовая маркировка проводов шнура питания устройства может не соответствовать цветовой маркировке выводов сетевой вилки, поступайте следующим образом:

Синий провод должен быть подключен к выводу, обозначенному буквой N (нейтраль) или маркированному черным цветом. Коричневый провод должен быть подключен к выводу, обозначенному буквой L (фаза) или маркированному красным цветом.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Вилка снабжена встроенным плавким предохранителем, имеющим соответствующие параметры. Если необходимо заменить плавкий предохранитель, то убедитесь, что запасной предохранитель одобрен ASTA или BSI как соответствующий стандарту BS1362 и имеет тот же номинальный ток (в амперах), что указан на сетевой вилке. Проверьте наличие обозначения ASTA или BSI на корпусе предохранителя. Если вилка шнура питания не подходит к Вашей сетевой розетке, то срежьте ее и замените подходящей. Установите в вилку соответствующий плавкий предохранитель.

## Для европейских моделей

### Декларация соответствия

Мы, КОМПАНИЯ ONKYO  
EUROPE ELECTRONICS GmbH  
LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194  
GROEBENZELL, GERMANY,

с полной ответственностью заявляем о том, что изделие компании ONKYO, описанное в настоящем Руководстве по эксплуатации, соответствует перечисленным ниже техническим стандартам:

- по безопасности
- по пределам и методам измерения радио помех
- по пределам на электромагнитное излучение
- по ограничениям на изменения напряжения, флуктуации напряжения и фликкер
- на соответствие Директивам RoHS Directive, 2011/65/EU



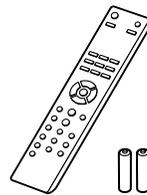
### WEEE

<http://www.onkyo.com/manual/weee/weee.pdf>

## Комплект поставки

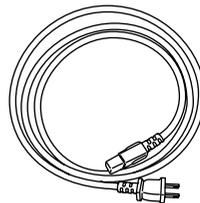
Убедитесь, что в наличие имеются следующие принадлежности:

### Пульт дистанционного управления и две батарейки



Пульт дистанционного управления (RC-959S) ..... (1)  
Батареи (R03/AAA) ..... (2)  
(Примечание: Для моделей для Китая батарейки не прилагаются)

### Сетевой шнур



Сетевой шнур (1,8 м) ..... (1)  
(Тип вилки изменяется от страны к стране.)

\* В каталогах и на упаковке, буква в конце названия изделия указывает на его цвет. Параметры и функциональные возможности не зависят от цвета.

## **Основные достоинства**

---

- Конструкция усиления с 3-каскадной инвертированной схемой Дарлингтона
- Цифровые входы (2 коаксиальных и 2 оптических), способные принимать сигналы с частотой до 192 кГц
- ЦАП Asahi Kasei 384 кГц/32 бит
- Технология согласованного по фазе баса
- Полностью плоское шасси толщиной 1.6 мм
- 60 Вт/канал (4 Ом, 20 Гц - 20 кГц, 0,08% THD, нагружены 2 канала)
- Схема DIDRC (Dynamic Intermodulation Distortion Reduction Circuitry — схема динамического подавления интермодуляционных искажений)
- Возможность выдачи больших токов в низкоимпедансную нагрузку
- Схема оптимальной регулировки громкости
- Алюминиевая передняя панель и ручка регулятора громкости
- Переключатель в режим Direct
- Заново разработанные усилительные модули SPECTRA
- Новые заказные аудиофильские конденсаторы емкостью по 10.000 мкФ
- Сконструирован для высокого качества звука: питание цифровых схем отключается при работе только аналоговых входов.

# Содержание

## Введение

Важные наставления по безопасности .....	2
Меры предосторожности .....	3
Комплект поставки .....	4
Основные достоинства.....	5
Перед эксплуатацией интегрированного усилителя.....	7
Установка батарей .....	7
Использование пульта дистанционного управления .....	7
Установка интегрированного усилителя .....	7
Знакомство с интегрированным усилителем .....	8
Передняя панель .....	8
Задняя панель .....	9
Пульт дистанционного управления .....	10

## Соединения

Соединения .....	12
Подсоединение акустических систем.....	12
Кабель и разъемы.....	14
Подсоединение проигрывателя CD-дисков....	15
Подсоединение тюнера .....	16
Подсоединение сетевых аудио плееров и RI док-станции .....	17
Подключение проигрывателя грампластинок .....	18
Подключение кассетного магнитофона .....	18
Подключение записывающего устройства ....	18
Использование интегрированного усилителя как предусилителя .....	19
Использование интегрированного усилителя как усилителя мощности .....	19
Подсоединение сетевого шнура .....	20

## Включение и основные операции

Основные операции .....	21
Включение/выключение интегрированного усилителя .....	21
Выбор комплектов акустических систем Speakers A и Speakers B .....	22
Регулировка громкости .....	22
Выбор входного источника .....	23
Использование функции Direct .....	23
Использование функции Phase Matching Bass .....	23
Регулировка тембра и баланса .....	24
Приглушение звука .....	24
Использование наушников .....	24

## Расширенные операции

Пользовательская настройка .....	25
Настройка автоматического режима Auto Standby .....	25
Задание импеданса AC .....	25
Соединение с RI компонентами Onkyo .....	26

Изменение настроек входа для проигрывате-  
лей винила с MC головкой .....

27

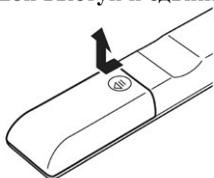
## Прочее

Возможные неисправности .....	28
Технические характеристики .....	30

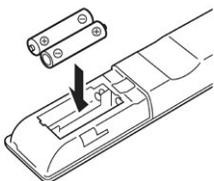
## Перед эксплуатацией интегрированного усилителя

### Установка батарей

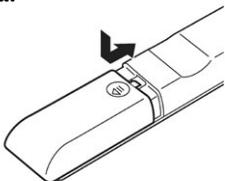
- 1 Чтобы открыть батарейный отсек, нажмите на небольшой выступ и сдвиньте крышку.



- 2 Вставьте две батареи из комплекта поставки (R03/AAA), соблюдая схему полярности внутри батарейного отсека.



- 3 Установите крышку на место и задвиньте до щелчка.

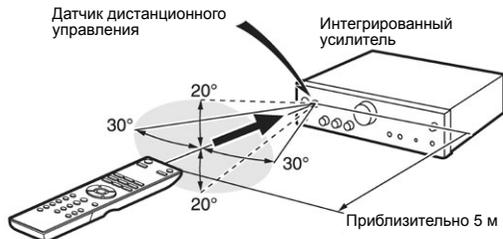


### Примечание

- Если пульт ДУ работает не надежно, попробуйте заменить все батареи.
- Не смешивайте новые и старые батареи или различные типы батарей.
- Если вы не намерены использовать пульт ДУ длительное время, извлеките батареи, чтобы предотвратить возможную утечку и коррозию.
- Израсходованные батареи следует извлечь как можно быстрее, чтобы предотвратить утечку или коррозию.

### Использование пульта ДУ

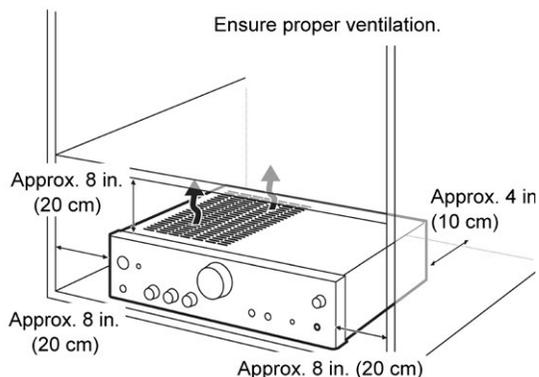
Чтобы использовать пульт ДУ, направьте его на датчик дистанционного управления интегрированного усилителя, как показано ниже.



### Примечание

- Пульт ДУ может работать не надежно, если интегрированный усилитель подвержен яркому свету, такому как прямой солнечный свет или свет люминесцентных ламп инверторного типа. Учитывайте это при установке.
- Если другой пульт ДУ того же типа используется в той же комнате, или интегрированный усилитель установлен близко к оборудованию, которое использует ИК-лучи, пульт ДУ может работать не надежно.
- Не кладите ничего, например, книгу, на пульт ДУ, поскольку кнопки могут быть нажаты непреднамеренно, разряжая батареи.
- Пульт ДУ может работать не надежно, если интегрированный усилитель установлен в стойке за дверцами из цветного стекла. Учитывайте это при установке.
- Пульт ДУ не будет работать, если существует препятствие между ним и датчиком дистанционного управления интегрированного усилителя.

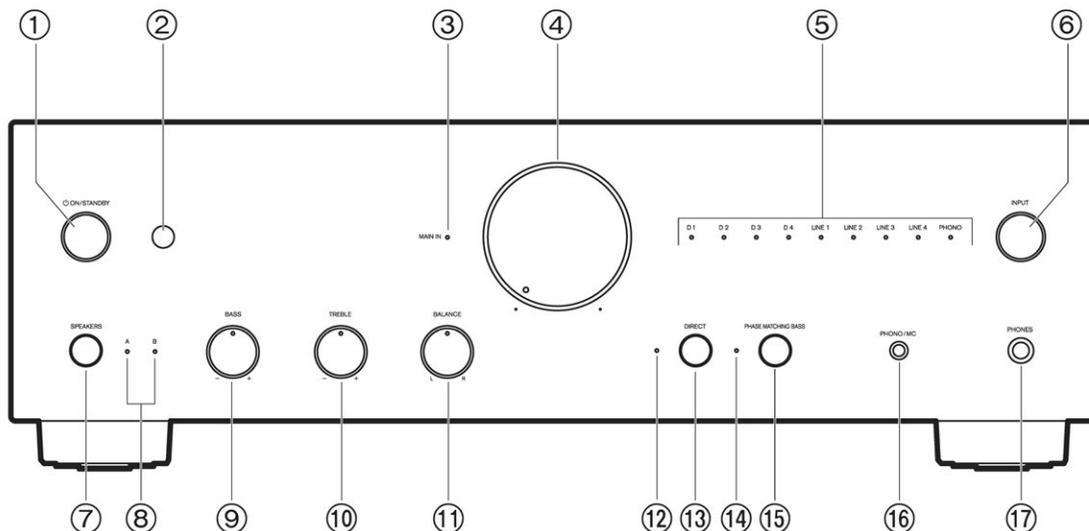
### Установка интегрированного усилителя



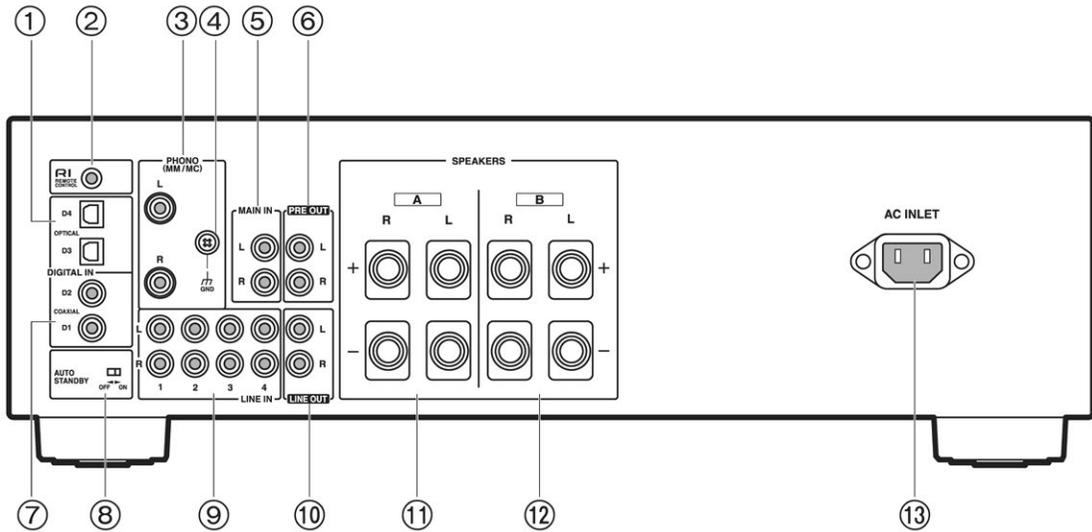
Установите интегрированный усилитель в крепкую стойку или на прочную полку. Расположите его так, чтобы его вес равномерно распределился на его четыре опоры. Не устанавливайте интегрированный усилитель в месте, подверженном вибрации, или неустойчивом местоположении.

Интегрированный усилитель предназначен для обеспечения высокой эффективности преобразования, однако, его температура может стать намного выше, чем у другого аудио оборудования. Следовательно, обеспечьте отсутствие препятствий для должной вентиляции и отвода тепла.

### Передняя панель



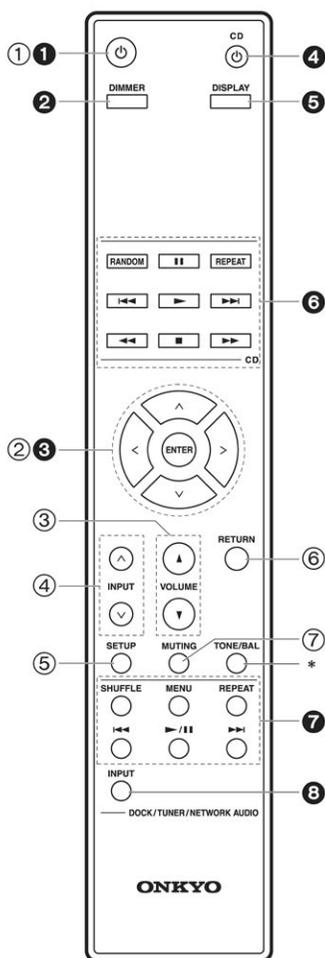
- ① **Кнопка ON/STANDBY** (→стр. 21)  
Включает интегрированный усилитель или переводит его в ждущий режим.
- ② **Датчик дистанционного управления** (→стр. 7)  
Этот датчик принимает управляющие ИК-сигналы от пульта дистанционного управления.
- ③ **Индикатор MAIN IN LED** (→стр. 19)  
Загорается в режиме использования интегрированного усилителя как усилителя мощности
- ④ **Регулятор громкости** (→стр. 22)  
Вы можете устанавливать громкость.
- ⑤ **Светодиоды входных источников** (→стр. 23)  
Загорается, когда выбран соответствующий входной источник .
- ⑥ **INPUT Селектор входов** (→стр. 23)  
Последовательно выбирает входные источники.
- ⑦ **Кнопка SPEAKERS** (→стр. 22)  
Для выбора комплектов колонок Speakers A, Speakers B, или обоих.
- ⑧ **Светодиоды A/B** (→стр. 22)  
Светодиоды A и B показывают, какая из пар колонок выбрана.
- ⑨ **Регулятор BASS +/-** (→стр. 24)  
Регулировка уровня низких частот.
- ⑩ **Регулятор TREBLE +/-** (→стр. 24)  
Регулировка уровня высоких частот.
- ⑪ **Регулятор BALANCE L/R** (→стр. 24)  
Регулировка баланса левого и правого каналов.
- ⑫ **Светодиод Direct** (→стр. 23)  
Загорается, когда интегрированный усилитель находится в режиме Direct.
- ⑬ **Кнопка DIRECT** (→стр. 19, 23)  
Выбирает режим Direct. Повторное нажатие этой кнопки отменяет режим Direct. Используется также при работе в режиме усилителя мощности
- ⑭ **Светодиод PHASE MATCHING BASS** (→стр. 23)  
Загорается, когда интегрированный усилитель находится в режиме PHASE MATCHING BASS.
- ⑮ **Кнопка PHASE MATCHING BASS** (→стр. 23)  
Включает и выключает режим PHASE MATCHING BASS.
- ⑯ **Кнопка PHONO/MC, Индикатор MC LED** (стр. 27)  
Переключает настройки в соответствии с типом головки звукоснимателя у проигрывателя.
- ⑰ **Гнездо PHONES** (→стр. 24)  
В это гнездо могут быть подключены стереофонические наушники, оснащенные стандартным штекером (6.3 мм).



- ① **Разъем DIGITAL IN OPTICAL D3/ D4**  
Эти оптические цифровые аудио входы предназначены для подсоединения компонентов с оптически-цифровыми аудио выходами, таких как проигрыватели компакт-дисков.
- ② **Разъем шины дистанционного управления RI**  
Для соединения с компонентами Onkyo такими, как сетевые аудио плееры — Network Audio Player, док-станциями — Onkyo Docks, CD-плеерами или тюнерами — Tuner оснащенными RI интерфейсами (Remote Interactive).
- ③ **Разъем PHONO (MM/MC) L/R**  
Эти аналоговые аудио входы предназначены для подсоединения проигрывателя грампластинок со звукоснимателями типа MM/MC.
- ④ **Винт GND**  
Этот винт предназначен для подсоединения земляного провода проигрывателя грампластинок.
- ⑤ **Разъемы MAIN IN L/R**  
Для подсоединения предусилителя, когда интегрированный усилитель используется в режиме усилителя мощности.
- ⑥ **Разъемы PRE OUT L/R**  
Эти выходы предназначены для подсоединения усилителя мощности, когда интегрированный усилитель используется как предусилитель.

- ⑦ **Разъемы DIGITAL IN COAXIAL D1/ D2**  
Эти коаксиальные цифровые аудио входы предназначены для подсоединения компонентов с коаксиальными цифровыми выходами, таких как проигрыватели компакт-дисков.
- ⑧ **Селектор AUTO STANDBY**  
Включает и выключает функцию AUTO STANDBY.
- ⑨ **Разъемы LINE IN 1/2/3/4 L/R**  
Эти аналоговые аудио входы предназначены для подсоединения устройства воспроизведения с аналоговым выходом.
- ⑩ **Разъемы LINE OUT L/R**  
Эти аналоговые аудио входы и выходы предназначены для подсоединения аналоговых компонентов линейного уровня. Это выход без регулировки громкости.
- ⑪ **Клеммы SPEAKERS A**  
Для подключения комплекта колонок Speakers A.
- ⑫ **Клеммы SPEAKERS B**  
Для подключения комплекта колонок Speakers B.
- ⑬ **Разъем питания AC INLET**  
Здесь подключается сетевой шнур из комплекта поставки. Другой конец сетевого шнура должен быть подключен к подходящей стенной розетке.

Информацию о подключении см. в разделе «Соединения» (→ стр. 12).



Для получения подробной информации, см. страницы, указанные в скобках

- ① **Кнопка включения (→стр. 21)**  
Включает интегрированный усилитель или переводит его в ждущий режим.
- ② **Кнопки ▲/▼/◀/▶ и ENTER**  
Используются для выбора параметров и регулировки настроек.
- ③ **Кнопка VOLUME ▲/▼ (→стр. 22)**  
Подстраивает громкость интегрированного усилителя.
- ④ **Кнопки INPUT ▲/▼ (→стр. 23)**  
Выбирает входной источник.
- ⑤ **Кнопка SETUP (→стр. 25, 26)**  
Переключает в режим установки импеданса колонок и выбора разъемов для док-станции RI.
- ⑥ **Кнопка RETURN**  
Возврат в предыдущее меню при смене установок.
- ⑦ **Кнопка MUTING (→стр. 24)**  
Приглушает или снимает приглушение громкости интегрированного усилителя.

Вы также можете использовать пульт ДУ для управления проигрывателем компакт-дисков Onkyo, сетевым аудио плеером, док-станцией Onkyo или тюнером Onkyo.

## Примечание

- С некоторыми компонентами, пульт ДУ может не работать или управлять ими только частично.
- Для управления док-станцией Onkyo или тюнером Onkyo, необходимо будет сделать **RI** соединение. (стр. 26)
- За подробностями обращайтесь к инструкциям на ваш CD-плеер Onkyo, док-станцию Onkyo или тюнер Onkyo.

## ■ Управление проигрывателем компакт-дисков Onkyo

- ② **Кнопка DIMMER**  
Подстраивает яркость дисплея.
- ③ **Кнопки ▲/▼/◀/▶ и ENTER**
- ④ **Кнопка включения CD-плеера**  
Используется для включения проигрывателя компакт-дисков Onkyo и непосредственного выбора входного селектора CD.

- ⑤ **Кнопка DISPLAY**
- ⑥ **Кнопки режимов воспроизведения**
- ⑧ **Кнопка INPUT SELECTOR**

## ■ Управление тюнером Onkyo тюнером

- ① **Кнопка включения**
- ② **Кнопка DIMMER**
- ③ **Кнопки ▲/▼/◀/▶ и ENTER**
- ⑤ **Кнопка DISPLAY**
- ⑦ **Кнопки управления тюнером**
- ⑧ **Кнопки INPUT SELECTOR или BAND**

## Примечание

- Убедитесь, что пульт ДУ направлен на CD-плеер, если хотите его использовать

## ■ Управление сетевым аудио плеером Onkyo

- ① **Кнопка включения**
- ② **Кнопка DIMMER**
- ③ **Кнопки ▲/▼ и ENTER**
- ⑤ **Кнопка DISPLAY**
- ⑦ **Кнопки управления сетевым аудио плеером**
- ⑧ **Кнопки INPUT SELECTOR**

## ■ Управление док-станцией Onkyo Dock

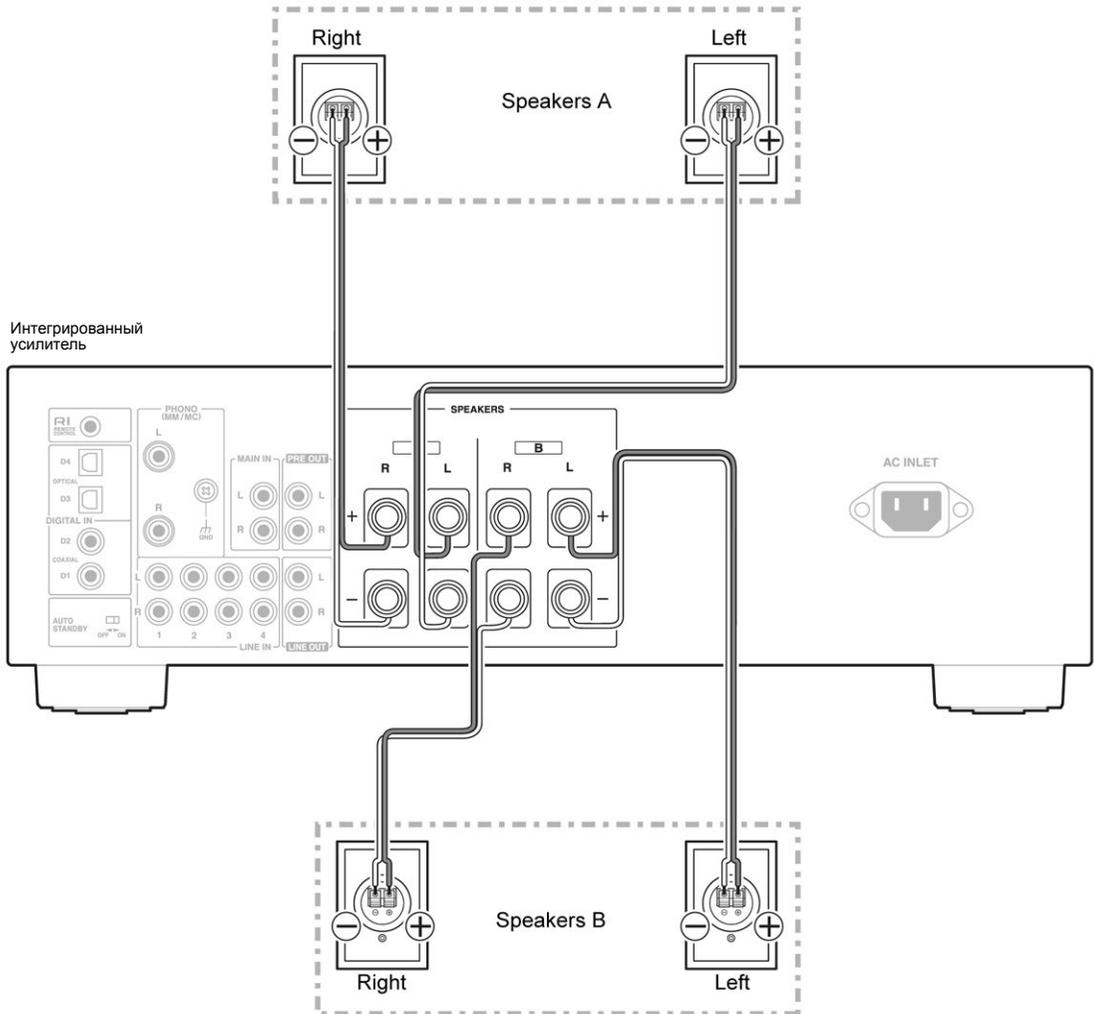
- ① **Кнопка включения**
- ③ **Кнопки ▲/▼ и ENTER**
- ⑦ **Кнопки управления док-станцией**

	Разъем для подсоединения	LINE1/D1	LINE2/D2	LINE3/D3	
	Компонент	CD-плеер	Тюнер	Сетевой аудио плеер	RI док-станция
	Кнопка на пульте				
①					
②	DIMMER	DIMMER	DIMMER	DIMMER	
③			(Tuning Up/Down)		
			(Preset Up/Down)		
	ENTER	ENTER	ENTER	ENTER	ENTER
④	CD				
⑤	DISPLAY	Вывод на дисплей входного источника и установок	Вывод на дисплей входного источника и установок	Вывод на дисплей входного источника и установок	
⑥	RANDOM	RANDOM			
	REPEAT	REPEAT			
⑦	SHUFFLE		SHUFFLE	SHUFFLE	SHUFFLE
	MENU		MENU	Возврат на один трек	MENU
	REPEAT		REPEAT	REPEAT	REPEAT
⑧	INPUT	INPUT SELECTOR	INPUT SELECTOR / BAND	INPUT SELECTOR	

# Знакомство с интегрированным усилителем

Сетевой шнур можно подсоединять только после прокладки всех остальных кабельных соединений.

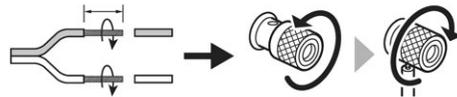
## Подсоединение акустических систем



### ■ Винтовые колоночные клеммы

Зачистите примерно по 15–20 мм изоляции с концов кабеля и плотно скрутите жилы проводника, как показано.

1/2" to 5/8" (12 to 15 mm)

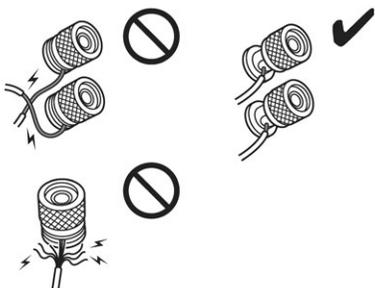


### ■ Использование разъемов типа «бананы» (для Североамериканской модели)

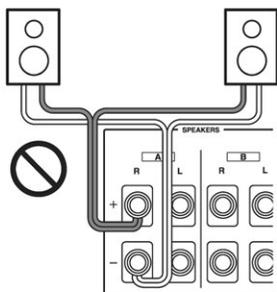
- Если вы используете штекеры типа «банан», затяните клемму громкоговорителя перед тем, как вставить этот штекер.
- Не вставляйте цветную наклейку непосредственно в центральное отверстие клеммы громкоговорителя.

## Примечание

- Убедитесь, что провод кабеля не касается металлических частей на задней панели или еще где-нибудь.
- Не подключайте к каждой клемме более одного кабеля с помощью разветвителей типа Y.
- Вы можете подключить два комплекта акустических систем (SPEAKERS A и SPEAKERS B) к интегрированному усилителю. Можно выбирать, какой из комплектов будет звучать. Можно также одновременно слушать музыку из двух комплектов колонок.
- Если вы используете только один из двух комплектов акустических систем одновременно (SPEAKERS A или SPEAKERS B), убедитесь, что их импеданс составляет от 4 до 16 Ом. Если же вы используете оба комплекта акустических систем одновременно (SPEAKERS A + SPEAKERS B), убедитесь, что их импеданс составляет от 8 до 16 Ом. Если вы используете акустические системы с меньшим импедансом, может быть активирована встроенная схема защиты усилителя.
- Не подключайте один громкоговоритель к нескольким клеммам L и R при прослушивании моно записей.
- Уделите особое внимание полярности подключения громкоговорителя. Т.е., подключайте плюсовые (+) клеммы только к плюсовым (+) клеммам, и минусовые (-) клеммы только к минусовым (-) клеммам. Если вы их перепутаете, звук будет не в фазе и не натуральным.
- Отсоедините сетевой шнур от настенной розетки перед выполнением любых соединений.
- Прочитайте инструкции, сопровождающие ваши акустические системы.
- Излишне длинные или очень тонкие кабели для акустических систем могут повлиять на качество звучания, и их следует избегать.
- Будьте осторожны, не закорачивайте плюсовые и минусовые проводники. Это может повредить усилитель.
- Убедитесь, что центральная жила кабеля не касается задней панели усилителя. Это может повредить усилитель.



- Не подключайте к каждой клемме более одного кабеля от акустических систем. Это может повредить усилитель или же вызвать его неправильную работу.



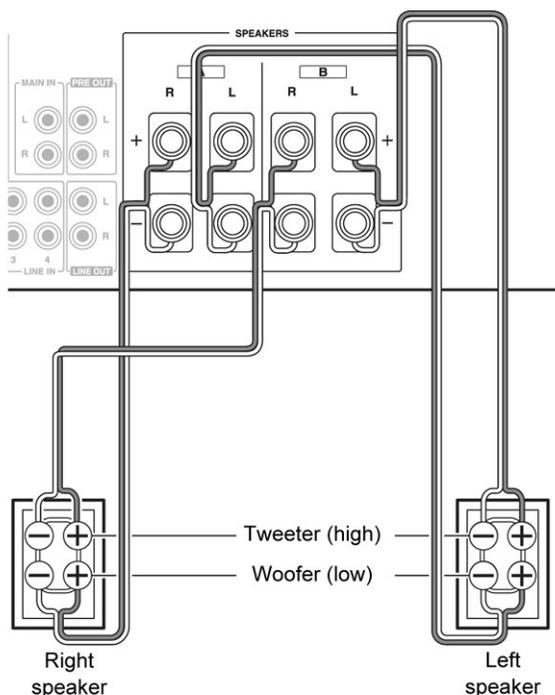
## Bi-wiring (би-ваеринг) — двухкабельное подключение акустических систем

Би-ваеринг обеспечивает улучшение воспроизведения низких и высоких частот. Благодаря использованию клемм для двух пар колонок **SPEAKERS A** и **SPEAKERS B**, удается разделить пути прохождения высоко- и низкочастотных сигналов.

### Важно:

- Двухкабельная схема может быть использована только вместе с АС, которые поддерживают bi-wiring и имеют импеданс в диапазоне 8–16 Ом. См. руководство на ваши АС.
- При выполнении двухкабельных соединений, обязательно удалите закорачивающие пластины, которые объединяют высокочастотные и низкочастотные динамики на АС.
- При выполнении двухкабельных соединений, установите переключатель **SPEAKERS** в положение **A+B** (стр. 22).

### Integrated Amplifier

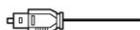


### Совет

- Как показано на рисунке, клеммы **SPEAKERS A** соединены с НЧ секциями колонок, а **SPEAKERS B** соединены с ВЧ секциями колонок. Однако иное подсоединение тоже допускается.

Оптические цифровые соединения позволяют вам наслаждаться цифровым звуком, таким как PCM (ИКМ). Максимальная частота выборки для входа PCM составляет 96 кГц/24 бит, 2 канала. Предоставлены входной и выходной разъемы.

Оптическое цифровое аудио соединение



Коаксиальные цифровые соединения позволяют вам наслаждаться цифровым звуком, таким как PCM (ИКМ). Максимальная частота выборки для входа PCM составляет 192 кГц/24 бит, 2 канала. Интегрированный усилитель обеспечивает согласованный входной импеданс 75 Ом.

Коаксиальное цифровое аудио соединение\*



Оранжевый

Аналоговое аудио соединение



Белый  
Красный

Аналоговые аудио соединения (RCA) передают аналоговый звук.

RI



Чтобы использовать RI, вы должны выполнить еще и аудио соединение между интегрированным усилителем и модулем Onkyo Dock.

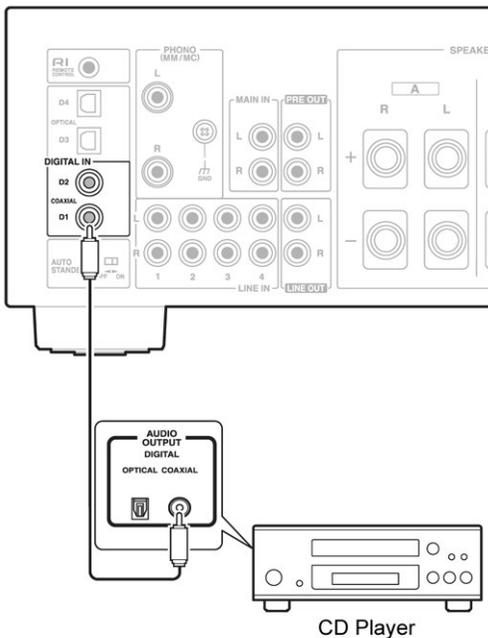
### Примечание

- Для выполнения хорошего соединения, вставьте каждый штеккер до конца (плохие соединения могут привести к помехам или неисправностям).
- Для предотвращения помех, держите звуковые кабели вдали от сетевых шнуров и кабелей громкоговорителей.
- Оптические цифровые разъемы интегрированного усилителя имеют шторку, которая открывается, когда вставлен оптический штеккер, и закрывается, когда его извлекают. Вставьте штеккеры до конца.
- Для предотвращения повреждения шторки, держите оптический штеккер прямо, когда вставляете и извлекаете.
- Аналоговый аудио кабель может быть использован вместо коаксиального кабеля. Однако мы рекомендуем коаксиальный или композитный кабель.



Цифровое соединение

Интегрированный усилитель

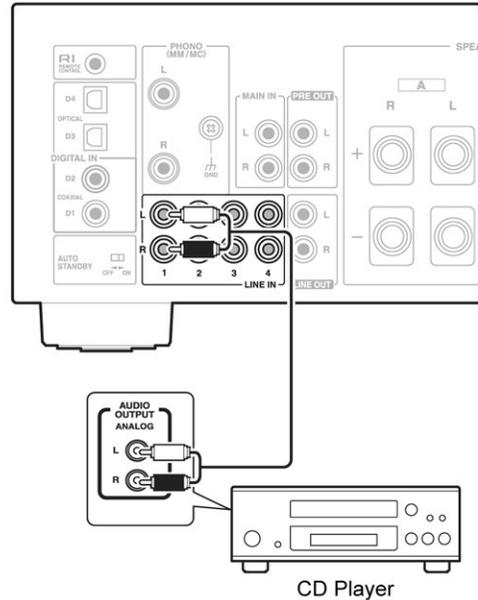


- 1 Подсоедините коаксиальный цифровой кабель к разъему COAXIAL D1.

Совет

- Подсоединяйте CD-проигрыватель к любому из разъемов COAXIAL D1 или D2, или к разъему OPTICAL D3 или D4. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу COAXIAL D1.
- Обращайтесь в раздел «Connecting with Onkyo RI Components» (стр. 26) чтобы использовать функции RI dock.

Интегрированный усилитель



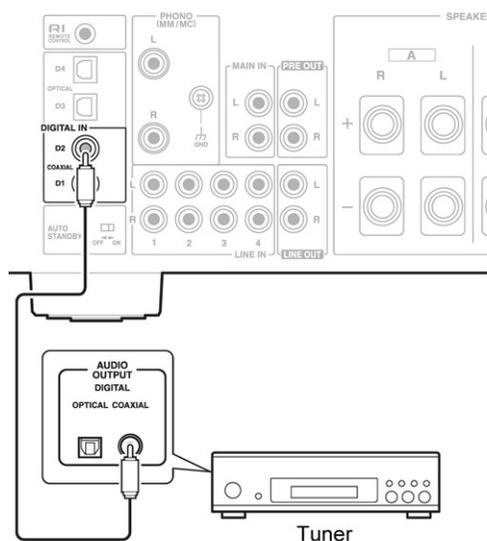
- 1 Подсоедините аудио кабель к разъему LINE IN 1.
- 2 Установите переключатель RI MODE в положение CD LINE 1.

Совет

- Подсоединяйте CD-проигрыватель к любому из разъемов LINE IN 1/2/3/4. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу LINE IN 1.
- Обращайтесь в раздел «Connecting with Onkyo RI Components» (стр. 26) чтобы использовать функции RI dock.

## Цифровое соединение

### Интегрированный усилитель



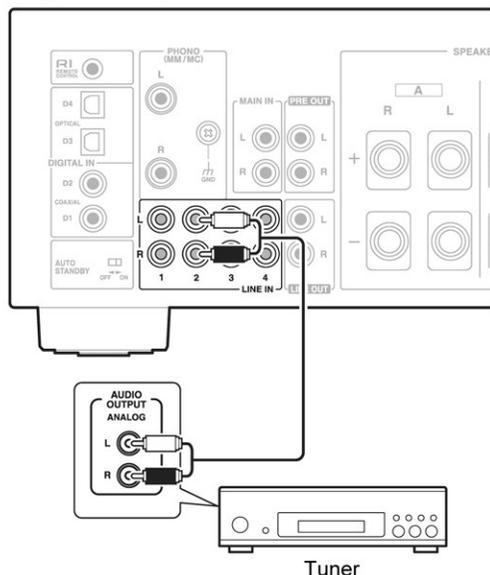
- 1** Подсоедините коаксиальный цифровой кабель к разъему COAXIAL D2.
- 2** Установите переключатель RI MODE в положение TUNER D2.

#### Совет

- Подсоединяйте тюнер к любому из разъемов COAXIAL D1 или D2, или к разъему OPTICAL D3 или D4. Однако при использовании функции RI удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу COAXIAL D2.
- Обращайтесь в раздел «Connecting with Onkyo RI Components» (стр. 26) чтобы использовать функции RI dock.

## Аналоговое соединение

### Интегрированный усилитель



- 1** Подсоедините аудио кабель к разъему LINE IN 2.

#### Совет

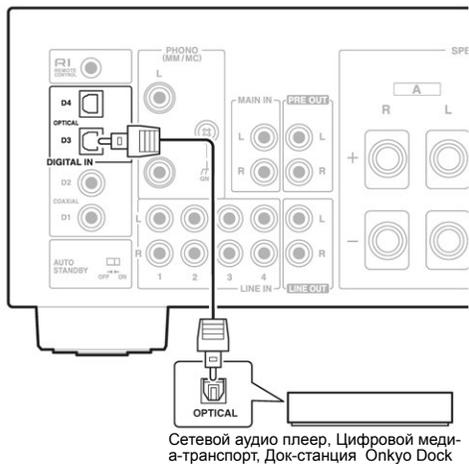
- Подсоединяйте тюнер к любому из разъемов LINE IN 1/2/3/4. Однако при использовании функции RI удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу LINE IN 2.
- Обращайтесь в раздел «Connecting with Onkyo RI Components» (стр. 26) чтобы использовать функции RI dock.

## Подсоединение тюнера

Представлен пример подсоединения сетевого аудио плеера и док-станции Onkyo RI Dock. Имейте в виду, что при одновременном подсоединении сетевого аудио плеера и док-станции функции управления по RI будут работать только для одного из устройств. Поэтому подсоедините кабель RI только к выбранному вами компоненту.

## Цифровое соединение

### Интегрированный усилитель



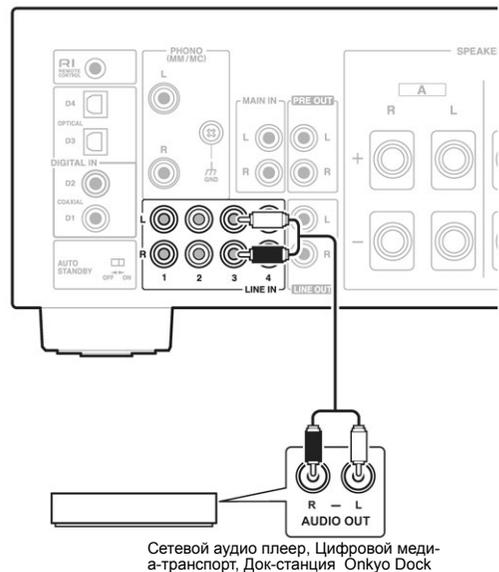
- 1 Подсоедините оптический цифровой кабель к разъему OPTICAL D3.

#### Совет

- Подсоединяйте док-станцию Onkyo к любому из разъемов COAXIAL D1 или D2, или к разъему OPTICAL D3 или D4. Однако при использовании функции RI удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу OPTICAL D3.
- Обращайтесь в раздел «Connecting with Onkyo RI Components» (стр. 26) чтобы использовать функции RI dock.

## Аналоговое соединение

### Интегрированный усилитель



- 1 Подсоедините аудио кабель к разъему LINE IN 3.

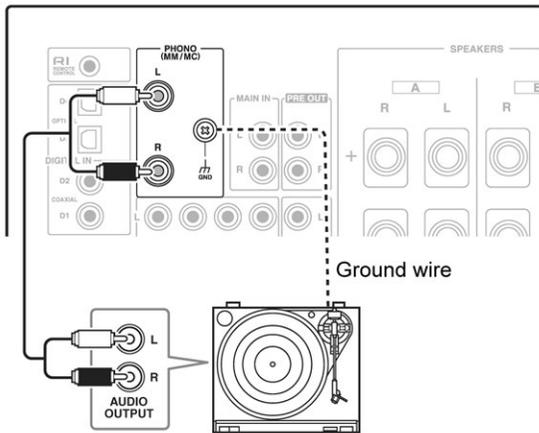
#### Совет

- Подсоединяйте тюнер к любому из разъемов LINE IN 1/2/3/4. Однако при использовании функции RI удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу LINE IN 3.
- Обращайтесь в раздел «Connecting with Onkyo RI Components» (стр. 26) чтобы использовать функции RI dock.

## Подключение проигрывателя виниловых грампластинок

Вход PHONO предназначен для использования с головками звукоснимателей типа MM или MC. Необходимо переключить установки входа, чтобы они соответствовали типу используемой головки звукоснимателя. Обратитесь в раздел «Смена установок входа» — «Changing the input setting from a turntable to MC» (стр. 27).

### Интегрированный усилитель



- Используйте аналоговый аудио кабель для подключения разъемов PHONO (MM/MC) L/R к аудио выходу проигрывателя грампластинок, как показано на рисунке. Если ваш усилитель имеет закорачивающие перемычки на разъемах PHONO (MM/MC) L/R, удалите их перед подключением проигрывателя грампластинок.

#### Примечание

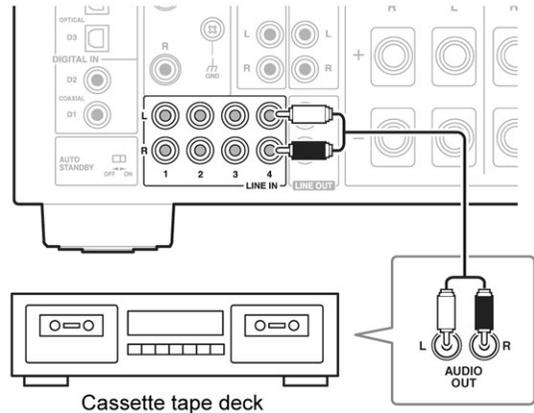
- Сохраните закорачивающие перемычки в надежном месте.
- Не используйте закорачивающие перемычки для других выходов, кроме PHONO (MM/MC) L/R. Это может привести к неисправности.

#### Совет

- Если ваш проигрыватель грампластинок имеет провод заземления, подсоедините его к винту GND. Некоторые проигрыватели, будучи подсоединенными проводом заземления, могут издавать слышимый фон. Если это происходит, отсоедините его.
- Если ваш проигрыватель грампластинок (MM) имеет встроенный фонокорректор предусилитель, то в таком случае выход проигрывателя подается на другие аналоговые входы, такие как LINE IN.

## Подключение кассетного магнитофона

### Интегрированный усилитель



#### Совет

- Подсоединяйте кассетный магнитофон к любому из разъемов LINE IN 1/2/3/4.

## Подсоединение рекордера (записывающего компонента)

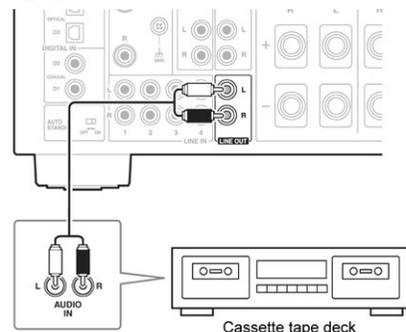
#### Важно:

- Если вы не являетесь владельцем авторских прав, то ваши записи можно использовать только для персонального прослушивания.
- Не переключайте входы интегрированного усилителя во время записи. Так вы можете прервать запись с выбранного компонента.

#### Примечание

- Регулировка громкости и приглушение звука не отражается на сигнале, выдаваемом с выхода LINE OUT.
- Ручная регулировка тембра с помощью BASS +/-, TREBLE +/-, BALANCE L/R, и TONE/BAL не отражается на сигнале, выдаваемом с выхода LINE OUT.
- Обращайтесь к Руководству на рекордер за инструкциями по правильному использованию.

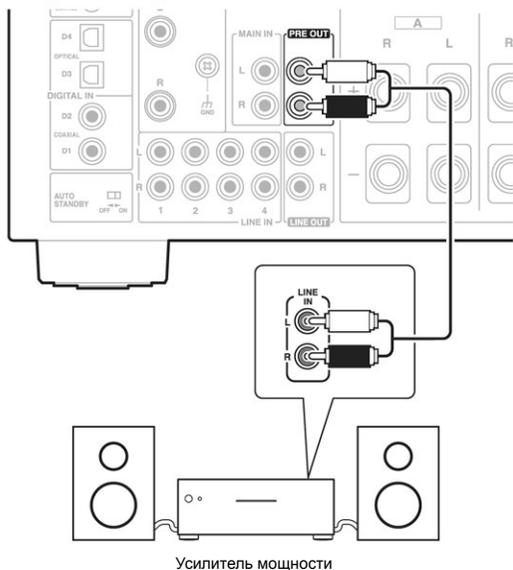
### Интегрированный усилитель



## Использование интегрированного усилителя как предусилителя

Интегрированный усилитель можно использовать как предусилитель (режим Pre mode). На рисунке ниже приведен пример соединений с усилителем мощности.

### Интегрированный усилитель

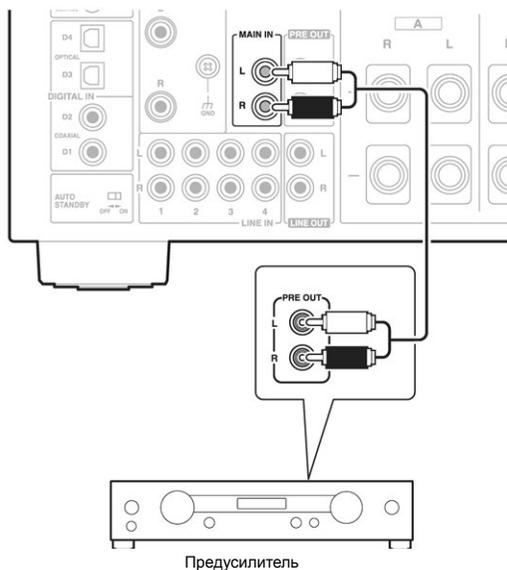


Усилитель мощности

## Использование интегрированного усилителя как усилителя мощности

Интегрированный усилитель можно использовать как усилитель мощности. На рисунке ниже приведен пример соединений с предусилителем Onkyo (покупается отдельно). Для соединения используются только разъемы MAIN IN и SPEAKERS.

### Интегрированный усилитель



Предусилитель

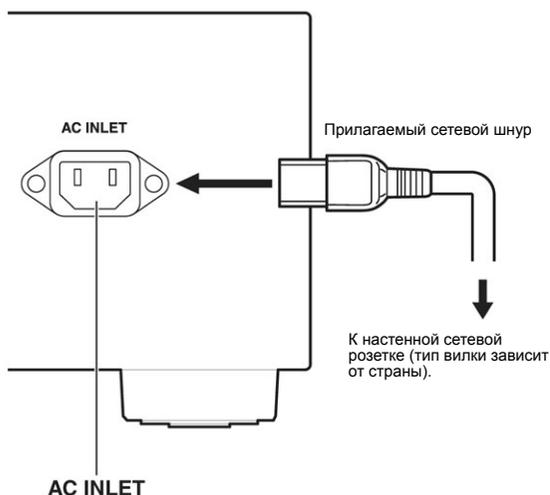
### Совет

- Не подсоединяйте входной источник (CD плеер и т.п.) к разъемам MAIN IN. Так вы получите на выходе очень громкий звук, который может повредить усилитель, колонки и другие устройства.
- Когда этот усилитель используется как усилитель мощности, такие функции, как регулировки баса, тембра и баланса - «Adjusting the Bass, Treble and Balance» (стр. 24) и «Using the PHASE MATCHING BASS Function» (стр. 23) не работают. Наушники (стр. 24) также невозможно использовать.
- Регулируйте громкость на предусилителе, т.к. на этом усилителе это уже невозможно.
- Если этот усилитель используется как усилитель мощности и вход переключен на «MAIN IN», тогда при слишком низкой громкости на подсоединенном предусилителе может сработать функция auto standby (стр. 25) и усилитель автоматически перейдет в режим ожидания standby. Если это произошло, следует повысить громкость на предусилителе.

- 1** Подсоедините RCA кабель к разъемам MAIN IN. Обращайтесь в раздел «Подсоединение AC» — «Connecting Your Speakers» (стр. 12) за инструкциями.
- 2** После завершения всех соединений включите питание (стр. 21).
- 3** Поверните ручку INPUT чтобы сменить входной источник на «MAIN IN» (стр. 23). Светодиод MAIN IN LED начнет мигать.
- 4** Нажмите кнопку DIRECT или ENTER на пульте ДУ. Светодиод MAIN IN LED загорится.

## Подсоединение сетевого шнура

### Интегрированный усилитель



- 1** Подсоедините все ваши акустические системы и компоненты.
- 2** Подсоедините прилагаемый сетевой шнур к разъему сетевого питания AC INLET на задней панели усилителя.
- 3** Вставьте вилку сетевого шнура в настенную сетевую розетку.

### Совет

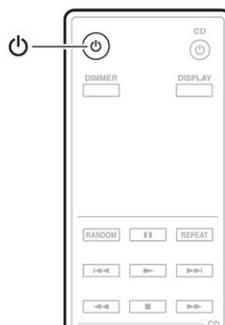
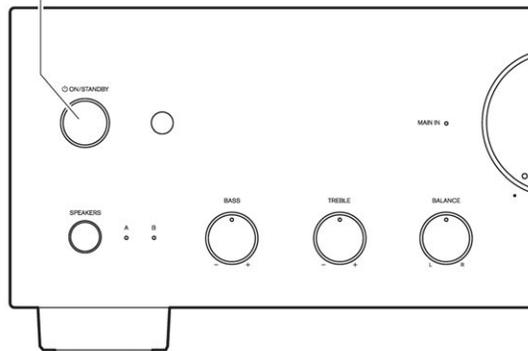
- Для снижения уровня шума не прокладывайте сигнальные кабели вместе с силовыми. Соединяйте так, чтобы между ними было достаточное расстояние.
- В зависимости от страны, интегрированный усилитель может оказаться чувствительным к полярности сетевой вилки. В таком случае выберите вариант подключения, обеспечивающий наилучшее качество звука.

### Примечание

- **Никогда не отсоединяйте шнур питания от интегрированного усилителя, когда другой конец его все еще вставлен в настенную розетку. Это может привести к поражению электрическим током. Всегда отсоединяйте шнур питания сначала от настенной розетки, а затем от интегрированного усилителя.**
- Включение интегрированного усилителя может вызвать кратковременный скачок напряжения, который может взаимодействовать с другим электрооборудованием в той же самой схеме электропитания. Если это представляет проблему, подключите интегрированный усилитель в другой ветке цепи электропитания.
- Не используйте другой шнур питания, кроме поставляемого с интегрированным усилителем. Прилагаемый шнур питания предназначен исключительно для применения с этим интегрированным усилителем, и не должен использоваться с любым другим оборудованием.
- Переведите усилитель в режим ожидания standby прежде чем вынимать сетевой шнур из розетки.

### Включение/выключение интегрированного усилителя

ON/STANDBY button



#### Включение интегрированного усилителя

##### ■ Работа с пультом

- 1 **ON/STANDBY** Нажмите кнопку на пульте. Интегрированный усилитель включается и начинают мигать светодиоды SPEAKERS (A/B) и входных источников, а затем через короткое время они загораются.

##### ■ Использование кнопок на интегрированном усилителе.

- 2 Нажмите кнопку **ON/STANDBY** на интегрированном усилителе. Интегрированный усилитель включается и начинают мигать светодиоды SPEAKERS (A/B) и входных источников, а затем через короткое время они загораются.

##### Совет

- После определенного периода прогрева, температура компонентов интегрированного усилителя и внутренняя температура стабилизируются, и звук будет мягче.
- Интегрированный усилитель запоминает состояние, когда питание было выключено перед этим, и возвращается в это состояние.

#### Выключение интегрированного усилителя

##### ■ Работа с пультом

- 1 **ON/STANDBY** Нажмите кнопку Интегрированный усилитель перейдет в ждущий режим Standby, и светодиод погаснет.

##### ■ Использование кнопок на интегрированном усилителе.

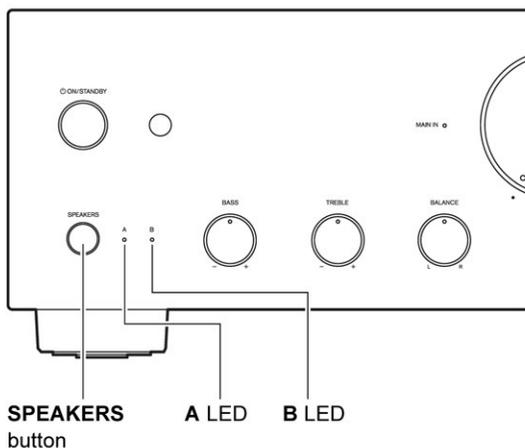
- 2 **ON/STANDBY** Нажмите кнопку ON/STANDBY Интегрированный усилитель перейдет в ждущий режим Standby, и светодиод погаснет.

##### Совет

- Функция автоматического перехода в ждущий режим описана в разделе «Настройка автоматического режима Auto Standby» (→стр. 25).

## Выбор комплектов акустических систем Speakers A и Speakers B

Вы можете выбрать, откуда будет раздаваться звук: из комплекта акустических систем Speakers A, Speakers B, или одновременно из обоих — A + B.



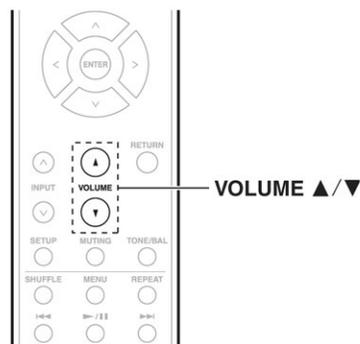
- 1 Нажимайте кнопку **SPEAKERS** несколько раз на интегрированном усилителе. Загорается светодиод выбранного комплекта акустических систем.

### Примечание

- Когда подключены наушники, эта настройка не работает.
- Когда эта установка в положении **A + B**, то на импеданс колонок накладываются ограничения. Для получения более подробной информации, см. Раздел «Подсоединение ваших акустических систем» (стр. 12).

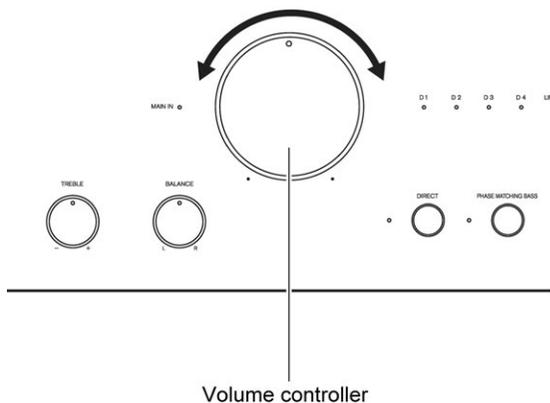
## Регулировка громкости

### ■ Работа с пультом



- 1 Используйте кнопки **VOLUME ▲ / ▼** для подстройки громкости.

### ■ Использование ручки на интегрированном усилителе.



- 1 Вы также можете использовать ручку регулятора громкости на интегрированном усилителе.

### Совет

- Уровень громкости по умолчанию равен 0

## Выбор входного источника

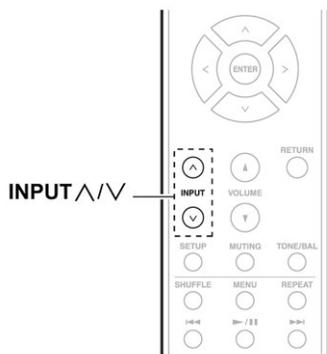
Вы можете переключать входы для выбора нужного входного источника. Выбирайте входы из следующего списка: **D1** (по умолчанию), **D2**, **D3**, **D4**, «**LINE1**», «**LINE2**», «**LINE3**», «**LINE4**», «**PHONO**», **MAIN IN**.

Загорится светодиод выбранного источника.

### Совет

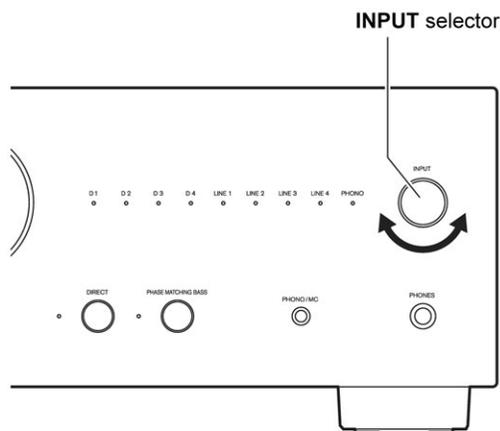
- Светодиод будет мигать, если выбраны источники **D1**, **D2**, **D3**, **D4**, а сигнала на входе нет.

### ■ Работа с пультом



- 1 Нажимайте кнопки **INPUT** Вверх/Вниз для выбора входного источника.

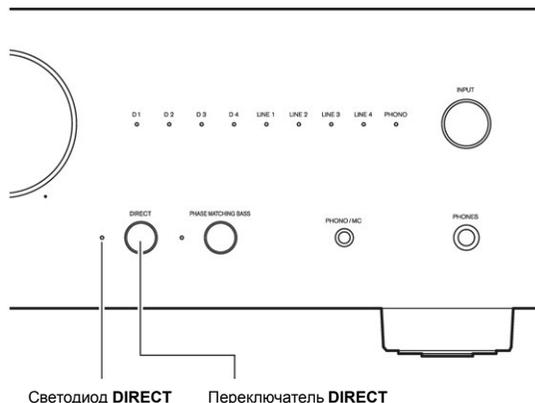
### ■ Использование ручки на интегрированном усилителе.



- 1 Используйте ручку селектора **INPUT** для выбора входного источника.

## Использование функции Direct

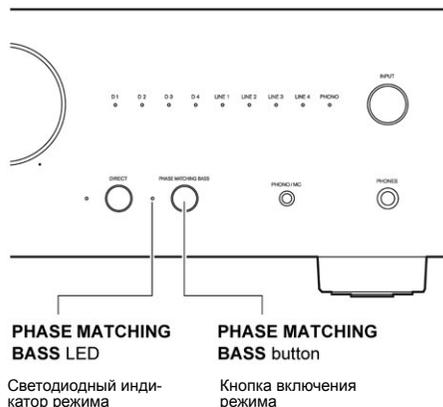
За счет обхода регулировок тембра функция **Direct** обеспечивает кратчайшие пути аудио сигналов и повышает качество звука. Т.к. регулировки баланса также используют систему, которая не влияет на качество звука, баланс тоже можно настраивать при активированной функции **Direct** (стр. 24).



- 1 Нажмите кнопку **DIRECT**. Загорается светодиод **DIRECT**.

## Использование функции PHASE MATCHING BASS — Система подъема басов с согласованием по фазе

От теплых басовых нот виолончели, до самых низких частот электронной музыки — хорошая компактная аудиосистема должна уметь выдавать изрядные объемы баса. Хотя традиционные системы усиления басов эффективно подчеркивают низкочастотные звуки, они часто подвержены эффекту фазового сдвига, который может затушевывать средние частоты и привести к «грязи» в звучании. В тоже время наша технология согласованного по фазе усиления баса — **Phase-Matching Bass Boost** эффективно сохраняет прозрачность средних частот, позволяя блистать вокалу и струнным инструментам, одновременно поддерживая гладкий и мощный басовый отклик на всех уровнях



**PHASE MATCHING BASS LED**

Светодиодный индикатор режима

**PHASE MATCHING BASS button**

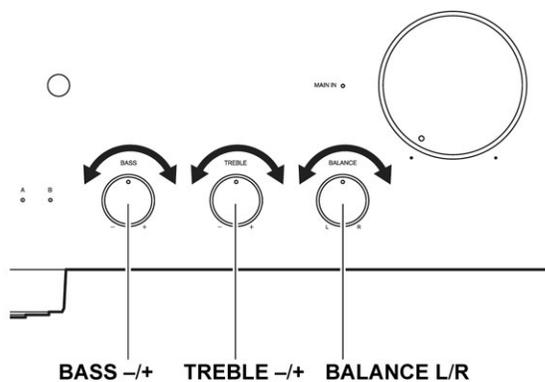
Кнопка включения режима

- 1 **Нажмите на кнопку Phase Matching Bass**  
 Когда включена функция **Phase Matching Bass**, загорается светодиод индикатор режима.
  - Если включена функция «Direct», ее следует отключить, чтобы использовать функцию **PHASE MATCHING BASS**.

### Подстройка тембра и баланса

Вы можете регулировать тембр низких и высоких частот, а также баланс.

- **Использование ручки на интегрированном усилителе.**



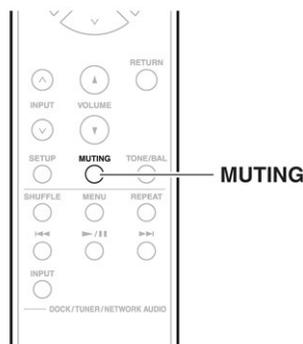
- 1 **Поворачивайте ручки регулировки BASS +/-, TREBLE +/-, или BALANCE L/R в нужную сторону.**

#### Примечание

- Регуляторы тембра отключаются, когда включена функция **Direct**.

### Приглушение звука — MUTING

Вы можете временно заглушить звук интегрированного усилителя.

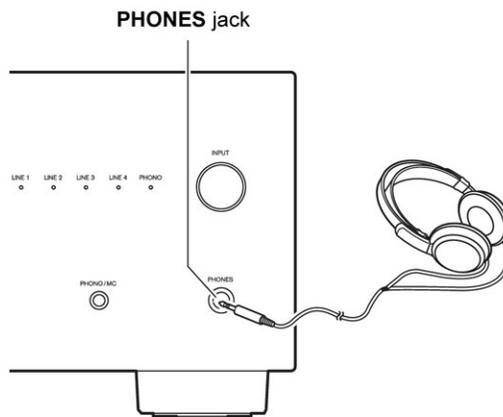


- 1 **Нажмите кнопку MUTING**, чтобы приглушить выход интегрированного усилителя. Индикаторы **SPEAKERS (A/B)** и **SELECTOR** начинают мигать. Чтобы снять приглушение интегрированного усилителя, нажмите кнопку **MUTING** еще раз.

#### Примечание

- Пока интегрированный усилитель приглушен: Поворот регулятора громкости на интегрированном усилителе или нажатие кнопки **Standby** снимет приглушение.

### Использование наушников



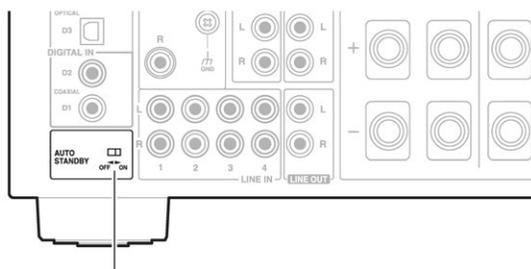
- 1 **Подсоедините наушники при помощи стандартного (6,3 мм) штеккера в гнездо PHONES.** Когда подключены наушники, сообщение «PHONES» появляется на дисплее и светодиоды **A/B** гаснут. Вы можете регулировать громкость и приглушать звук при помощи **VOLUME ▲/▼**. Пока подключены головные телефоны, на выходе **PRE OUT** отсутствует звук.

#### Примечание

- Всегда понижайте громкость перед подсоединением ваших наушников.
- Когда подключены наушники, регулировки баланса и функция **SPEAKERS** не работают.

### Настройка режима автоматического отключения AUTO STANDBY

Когда функция Auto Standby (Asb) активирована, интегрированный усилитель автоматически отключается — входит в режим Standby, если в течение 30 минут с ним не предпринимается никаких действий и нет сигнала на входе. (По умолчанию эта функция отключена: «Off» для Северной Америки и включена для остальных стран: «On»).



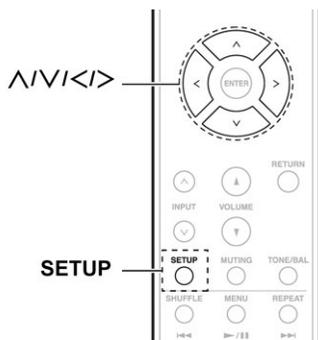
AUTO STANDBY selector

#### 1 Используйте селектор режима AUTO STANDBY на задней панели усилителя.

- ▶ «ON» — разрешает режим Auto Standby
- ▶ «OFF» — отключает режим Auto Standby.

### Задание импеданса акустических систем

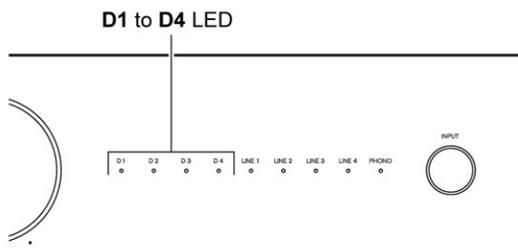
Вы можете задать импеданс акустических систем, подключаемых к усилителю. (По умолчанию он равен «8 Ohm»).



- 1 Нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ. **SETUP** не работает, если выбран вход **MAIN IN**. Выберите иной вход кроме **MAIN IN** чтобы задать импеданс акустических систем.
- 2 Нажимайте кнопки **^/V** на пульте ДУ так, чтобы один из индикаторов «D1» — «D4» и «LINE1» — «LINE4» LED начал мигать.
- 3 Нажимайте кнопки **</>** на пульте ДУ так, чтобы переключить значение импеданса.

Мигание индикатора входного источника изменяется каждый раз, когда вы меняете установку.

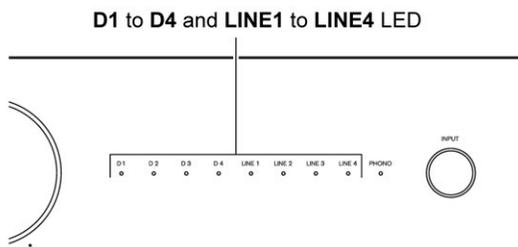
#### ■ При использовании акустических систем с импедансом от 4 Ω до 8 Ω



Делайте это только когда мигают индикаторы «D1» — «D4» LED.

#### ■ При использовании акустических систем с импедансом от 8 Ω до 16 Ω

Селектор импеданса акустических систем — **SPEAKER IMPEDANCE**.



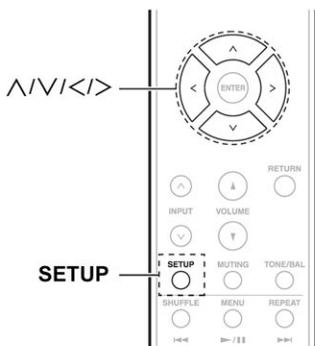
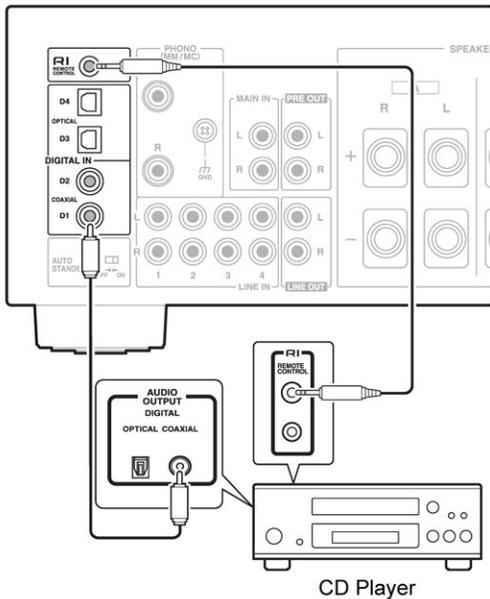
Делайте это только когда мигают индикаторы «D1» — «D4» и «LINE1» — «LINE4» LED.

#### 4 Нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ.

## Подсоединение компонентов Onkyo с шиной управления RI

Подключив компоненты компании Onkyo с разъемом **RI** к данному устройству с помощью **RI** кабеля и цифрового кабеля или с помощью кабеля с разъемами RCA, можно связать включение усилителя и выбора входа, а также обеспечить управление другими компонентами Onkyo с пульта дистанционного управления этого устройства (\*).

После подключения этого устройства и компонента компании Onkyo с помощью цифрового кабеля или кабеля RCA (стр. 15-17), проделайте следующие операции.



- 1** Подсоедините RI кабель.  
Если имеется два разъема RI, оба они работают одинаково. Можете подсоединить любой из них.
- 2** Нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ.  
SETUP не работает, если выбран вход MAIN IN. Выберите иной вход кроме MAIN IN чтобы задать режим.
- 3** Нажимайте несколько раз кнопки  $\wedge/\vee$  на пульте ДУ.

- ▶ При соединении с CD-плеером Выберите вариант, когда индикаторы D1 и **LINE 1** светятся (или мигают).
- ▶ При соединении с тюнером Выберите вариант, когда индикаторы D2 и **LINE 2** светятся (или мигают).
- ▶ При соединении с док-станцией или сетевым аудио плеером Выберите вариант, когда индикаторы D3 и **LINE 3** светятся (или мигают).

- 4** Нажимайте кнопки  $\langle/\rangle$  на пульте ДУ, чтобы выбрать разъем для установления связи. Мигание индикатора входного источника изменяется каждый раз, когда вы меняете установку.
  - ▶ При соединении с CD-плеером  
При соединении с разъемом **D1**, делайте это только когда мигает индикатор «**D1**» LED (значение по умолчанию — «**D1**»). При соединении с разъемом **LINE 1**, делайте это только когда мигает индикатор «**LINE 1**» LED.
  - ▶ При соединении с тюнером  
При соединении с разъемом **D2**, делайте это только когда мигает индикатор «**D2**» LED (значение по умолчанию — «**D2**»). При соединении с разъемом **LINE 2**, делайте это только когда мигает индикатор «**LINE 2**» LED.
  - ▶ При соединении с док-станцией или сетевым аудио плеером  
При соединении с разъемом **D3**, делайте это только когда мигает индикатор «**D3**» LED (значение по умолчанию — «**D3**»). При соединении с разъемом **LINE 3**, делайте это только когда мигает индикатор «**LINE 3**» LED.

## 5 Нажмите еще раз кнопку SETUP на пульте ДУ.

Соединения между собой разъемов **RI** кабелем недостаточно, чтобы все компоненты работали как единая система. Усилитель должен еще быть соединен с устройствами цифровым кабелем или RCA кабелем. Обращайтесь в раздел «Пульт ДУ» — «Remote Controller» (стр. 10) за информацией о работе устройств, соединенных шиной RI.

### Примечание

- Кабели **RI** можно подсоединять в любом порядке.
- Некоторые компоненты могут не поддерживать все описанные выше системные **RI** функции. Обратитесь к их руководствам по эксплуатации.
- Только Onkyo CD-плееры, тюнеры, сетевые плееры и **RI** док-станции поддерживаются этим интегрированным усилителем. С другими компонентами, такими как MD-рекордеры, он не будет работать правильно.
- CD-плееры поддерживают только функции Auto Power On и Direct Change.
- Производите подсоединение только кабелем **RI** Кабель RI с 3,5-мм штекерами входит в комплект каждого компонента Onkyo, оборудованного гнездом **RI**
- Если подсоединяемый компонент имеет два гнезда **RI**, вы можете подсоединить к усилителю любое из них.
- Подсоединяйте к гнездам усилителя **RI** только компоненты Onkyo CD-плеер, сетевой тюнер

или **RI** док-станцию. Подсоединение компонентов других фирм может вызвать неправильное функционирование.

- С помощью **RI** (Remote Interactive), можно использовать следующие системные функции:

#### ■ **Автоматическое включение питания — Auto Power On**

Если интегрированный усилитель находится в состоянии готовности Standby, а на компоненте, подсоединенном к нему через RI, запускается воспроизведение, то усилитель также включается и его селектор входов автоматически выбирает этот компонент как входной источник.

#### ■ **Непосредственное изменение источника — Direct Change**

Если на компоненте, подсоединенном к интегрированному усилителю у через RI, запускается воспроизведение, то селектор входов усилителя автоматически выбирает этот компонент в качестве источника.

#### ■ **Системное выключение — System Off**

Когда вы выключаете интегрированный усилитель, все компоненты системы также отключаются автоматически.

#### ■ **Дистанционное управление — Remote Control**

Вы можете управлять другими RI-совместимыми компонентами Onkyo, направляя пульт на датчик интегрированного усилителя, вместо компонента.

Для управления CD-плеером направляйте пульт на датчик CD-плеера.

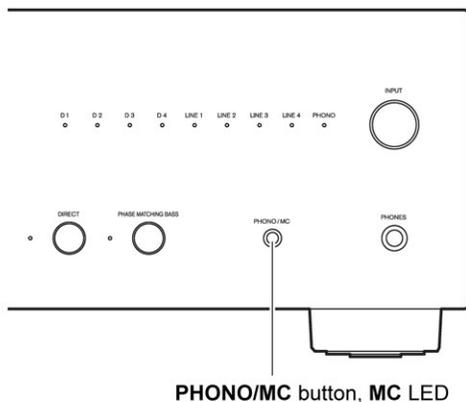
**1** **Нажмите и удерживайте кнопку PHONO/MC.** Светодиодный индикатор **MC** загорится и функция переключится на **MC**.

При использовании **MM** головок, опять нажмите и удерживайте кнопку **PHONO/MC**. Светодиодный индикатор **MC** погаснет и параметры входа переключатся обратно на **MM** головку

### **Изменение настроек входа для проигрывателей винила с MC головкой**

После подключения проигрывателя винила к данному устройству (стр. 18), выполните следующие операции, чтобы настройка соответствовала типу головки звукоснимателя в вашем проигрывателе (значение по умолчанию — «MM»).

- При выполнении операции с входом **PHONO**, выбранным в качестве источника входного сигнала, громкость должна быть снижена до самого низкого уровня. Возможно, что на выходе из динамиков будут слышны слишком громкие звуки.

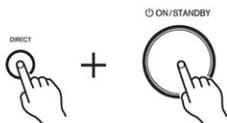


Сначала проверьте следующее.

Так как проблема может быть вызвана другими компонентами вашей системы, проверьте их, обращаясь к инструкциям пользователя. Кроме того, на сайте Onkyo имеется раздел часто задаваемых вопросов — FAQs. Если у вас возникла любая проблема с интегрированным усилителем, поищите решение в данном разделе.

### Совет

**Прежде, чем обращаться к дилеру Onkyo** или в сервис, если вы не можете самостоятельно разрешить проблему, попробуйте перезапустить микропроцессор, входящий в состав этого интегрированного усилителя.  
Чтобы сделать сброс к заводским настройкам по умолчанию, при включенном усилителе нажмите и удержите кнопку **DIRECT** и одновременно нажмите **ON/STANDBY**.



### Питание

#### Не могу включить интегрированный усилитель.

- Убедитесь, что сетевой шнур вставлен должным образом в стенную розетку переменного тока (→стр. 20).
- Отсоедините сетевой шнур от стенной розетки переменного тока, подождите 5 секунд или более, затем вставьте сетевой шнур снова.

#### Интегрированный усилитель неожиданно отключается.

- Если схема защиты усилителя сработала (например, из-за короткого замыкания кабелей акустических систем, перегрузки или превышения предельно допустимого тока на выходе) интегрированный усилитель переходит в режим Standby. Устраните причину возникновения проблемы и включите интегрированный усилитель еще раз.
- Проверьте положение переключателей на задней панели усилителя (стр. 25).
- Если сменить установку, пока усилитель находится в режиме Standby, то она не будет активирована. Для того, чтобы сменить установку, сначала включите свой усилитель.
- Если этот усилитель используется как усилитель мощности и вход переключен на «MAIN IN», тогда при слишком низкой громкости на подсоединенном предусилителе может сработать функция auto standby (стр. 25) и усилитель автоматически перейдет в режим ожидания standby. Если это произошло, следует повысить громкость на предусилителе.

### Аудио

#### Отсутствует звук.

- Убедитесь, что ручка управления громкостью интегрированного усилителя не установлена на минимум (→стр.22).
- Убедитесь, что выбран правильный входной источник (→стр.23).
- Убедитесь, что интегрированный усилитель не приглушен (→стр.24).
- Убедитесь, что все громкоговорители подсоединены правильно (→стр.12).
- Проверьте все соединения и исправьте, при необходимости (→стр.12).
- Пока подключены головные телефоны, на клеммах АС отсутствует звук (→стр.24).
- Интегрированный усилитель не поддерживает никаких цифровых форматов, кроме PCM (ИКМ). Подача на вход цифрового формата, отличного от PCM (ИКМ), выдаст громкий шум.

#### Плохое качество звука.

- Убедитесь, что все кабели громкоговорителей подсоединены в правильной полярности (→стр.12).
- Убедитесь, что все штекеры звуковых соединений вставлены до конца (→стр.14).
- На качество звучания могут влиять сильные магнитные поля, такие как от телевизора. Попробуйте удалить подобные устройства от интегрированного усилителя.
- Если у вас есть устройства, которые излучают сильные радиоволны вблизи интегрированного усилителя, например, сотовый телефон, который используется для выполнения звонка, интегрированный усилитель может выдавать шум.

#### На выходе для наушников звук отсутствует или прерывается.

- Возможно, грязные контакты. Очистите штекер наушников. Информацию по очистке см. в инструкции по эксплуатации ваших наушников. Кроме того, убедитесь, что кабель наушников не разорван или не поврежден.

#### Качество звука

- Наилучшее качество звука достигается примерно через 10-30 минут после включения и прогрева интегрированного усилителя.
- Использование стяжек для аудио кабелей с кабелями громкоговорителей или сетевого питания может ухудшить качество звучания. Поэтому не делайте этого.
- В зависимости от страны, интегрированный усилитель может оказаться чувствительным к полярности вилки и розетки. В таком случае вставляйте вилку так, чтобы качество звука было наилучшее.
- Установите интегрированный усилитель в крепкую стойку или на прочную полку. Расположите его так, чтобы его вес равномерно распределился

на его четыре опоры. Не устанавливайте интегрированный усилитель в месте, подверженном вибрации, или неустойчивом местоположении.

- Сетевой шнур должен быть подключен к подходящей стенной розетке.

## Док-станция Onkyo

### Отсутствует звук.

- Убедитесь, что док-станция Onkyo подсоединена к интегрированному усилителю должным образом.
- Убедитесь, что не воспроизводится видео.
- Переустановите iPod.

### Прочие

- Когда функция Auto Standby (Asb) срабатывает, питание док-станции Onkyo, подсоединенной посредством RI, автоматически отключается (→стр.25).

### Не могу управлять должным образом при помощи пульта ДУ.

- Убедитесь, что кабель **RI** подсоединен к интегрированному усилителю должным образом.
- Убедитесь, что все компоненты подсоединены правильно.

## Внешние компоненты

### Отсутствует звук от подсоединенного устройства.

- Убедитесь, что выбран правильный входной источник (→стр.23).
- Убедитесь, что аналоговый аудио кабель подсоединен правильно (→стр. 14).

### Шина управления RI не работает как надо

- Убедитесь, что все компоненты подсоединены правильно и что режим **RI MODE** в нужном положении (стр. 26).
- Метод подсоединения может меняться в зависимости от подключаемого устройства. Смотрите раздел про RI соединение в инструкции на устройство.

### Искажен звук от проигрывателя грампластинок.

- Если ваш проигрыватель грампластинок имеет встроенный усилитель-фонокорректор, подсоедините его к другим аналоговым входам, таким как **LINE IN**.
- Если ваш проигрыватель грампластинок не имеет встроенного усилителя-фонокорректора, подсоедините проигрыватель к входу **PHONO** (→стр.19).
- Убедитесь, что подсоединен провод заземления. В противном случае, он может издавать слышимый фон или помеху.
- Убедитесь, что настройка типа звукоснимателя MM/MS соответствует типу вашего картриджа.

## Пульт дистанционного управления

### Не работает должным образом пульт ДУ.

- Убедитесь, что батареи были установлены в правильной полярности +/- (→стр. 7).
- Замените обе батареи на новые. (Не смешивайте различные типы батарей или новые батареи со старыми).
- Пульт ДУ находится слишком далеко от интегрированного усилителя, либо существует препятствие между ними (→стр. 7).
- Датчик дистанционного управления интегрированного усилителя подвергается яркому освещению (солнечному или от люминесцентной лампы инверторного типа).
- Интегрированный усилитель расположен за дверцами цветного стекла в стойке или шкафу.

Компания Onkyo не отвечает за ущерб (такой, как стоимость проката CD) в результате неудачных записей, обусловленных неисправностью устройства. Перед тем, как вы записываете важную информацию, убедитесь, что материал будет записан правильно.

Интегрированный усилитель содержит микрокомпьютер для обработки сигнала и управления функциями. В очень редких случаях, сильные помехи от внешнего источника или статическое электричество могут вызвать его зависание. Если это маловероятное событие случается, отсоедините сетевой шнур от стенной розетки, подождите не менее 5 секунд и затем вставьте штеккер снова.

Перед отсоединением сетевого шнура из стенной розетки, переведите интегрированный усилитель в ждущий режим standby.

Если в режиме покоя крышка усилителя слишком горячая, значит вентиляция должна быть улучшена.

## Возможные неисправности

<b>Номинальная выходная мощность</b>	<b>(Североамериканская модель)</b> (FTC) 30 Вт минимум непр. мощности на канал на 8 Ом, от 20 Гц до 20 кГц, нагружены 2 канала на 1 кГц, при макс. THD 0,08%, (FTC) 60 Вт минимум непр. мощности на канал на 4 Ом, от 20 Гц до 20 кГц, нагружены 2 канала на 1 кГц, при макс. THD 0,08%, <b>(Прочие модели)</b> (IEC) 2 канала × 60 Вт на 4 Ом, от 20 Гц до 20 кГц, нагружены 2 канала при макс. THD 0,08%, (JEITA) выходная мощность 90 Вт (4 Ом, нагружены 2 канала, 1 кГц THD 10%)
<b>Общие гармонические искажения плюс шум (THD+N)</b>	0,08% (при номинальной мощности), от 20 Гц до 20 кГц
<b>Входная чувствительность и импеданс</b>	200 мВ/220 кОм (LINE 1) 4.8 мВ/47 кОм (PHONO MM) 0.4 мВ/120 Ом (PHONO MC)
<b>Номинальный выходной уровень на разъеме RCA и импеданс</b>	1 В / 500 Ом (PRE OUT) 0.2 В / 2.3 кОм (LINE OUT)
<b>Перегрузка входа Phono:</b>	70 мВ (MM, 1 кГц, 0,5 %) 7 мВ (MC, 1 кГц, 0,5 %)
<b>Диапазон частот</b>	10 Гц – 100 кГц/ +1 дБ, -3 дБ, (LINE1, DIRECT)
<b>Параметры регулировки тембра</b>	±10 дБ, 100 Гц (BASS) ±10 дБ, 10 кГц (TREBLE)
<b>Отношение сигнал/шум</b>	107 дБ (LINE 1 IN, SP OUT, взвеш. IHF-A) 82 дБ (PHONO IN, MM, 5 мВ, SP OUT, взвеш. IHF-A) 73 дБ (PHONO IN, MC, 0.5 мВ, SP OUT, взвеш. IHF-A)
<b>Импеданс АС</b>	4 Ом – 16 Ом
<b>Импеданс наушников</b>	390 Ом
<b>Номинальная выходная мощность на наушники:</b>	70 мВт (32 Ω, 1 kHz, 10% THD)
<b>Сетевое питание:</b>	Переменный ток 230 В, 50 Гц
<b>Потребляемая мощность:</b>	160 Вт
<b>Потребляемая мощность на холостом ходу:</b>	35 Вт
<b>Потребляемая мощность в ждущем режиме Standby:</b>	0,15 Вт
<b>Габаритные размеры (Ш×В×Г):</b>	435×139×331 мм
<b>Вес:</b>	9,2 кг
<b>■ Аудио входы</b>	
<b>Цифровые входы:</b>	Оптический: 2, Коаксиальный: 2
<b>Аналоговые стереофонические входы</b>	LINE 1, LINE 2, LINE 3, LINE 4, MAIN IN, PHONO
<b>■ Аудио выходы</b>	
<b>Аналоговые выходы:</b>	LINE OUT, PRE OUT
<b>Выходы на акустические системы:</b>	SPEAKER A, B
<b>Выходы на наушники:</b>	1 (диаметр 6,3 мм)
<b>■ Другие</b>	
<b>RI</b>	1

Параметры и функциональные возможности изменяются без предварительного уведомления. Мы не несем ответственность за повреждения, вызванные подсоединением оборудования, выпущенного другими производителями.

# ONKYO

2-3-12 Yaesu, Chuo-ku, Tokyo 104-0028 JAPAN  
<http://www.onkyo.com/>

## <U.S.A.>

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.  
For Dealer, Service, Order and all other Business Inquiries:  
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650  
<http://www.us.onkyo.com/>

## <Germany>

Gutenbergstrasse 3, 82178 Puchheim, Germany  
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213  
<http://www.eu.onkyo.com/>

## <UK>

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex,  
HA4 6QQ United Kingdom  
Tel: +44 (0)871-200-1996 Fax: +44 (0)871-200-1995  
For Product Support only: +44 (0)208-836-3510  
<http://www.uk.onkyo.com/en/>

## <France>

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE  
For Product Support only: +33 969 368 138  
<http://www.fr.onkyo.com/fr/>  
For Product Support Team Only:  
1-800-229-1687  
<http://www.us.onkyo.com/>

## <Hong Kong>

Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852-2429-3118 Fax: +852-2428-9039  
<http://www.hk.onkyo.com/>

## <PRC>

302, Building 1, 20 North Chaling Rd., Xuhui District, Shanghai, China 200032,  
Tel: +86-21-52131366 Fax: +86-21-52130396  
<http://www.cn.onkyo.com/>

## <Asia, Oceania, Middle East, Africa>

Please contact an Onkyo distributor referring to Onkyo SUPPORT site.  
<http://www.intl.onkyo.com/support/>

Корпорация Онкьо  
2-3-12, Яэсу, Чуо-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

Приведенная информация изменяется без предварительного уведомления..  
Посетите веб-сайт Онкьо, чтобы узнать об обновлениях.  
Домашняя Интернет-страница: <http://www.onkyo.com>

F1705-1

SN 29402928A

(c) 2017 Onkyo & Pioneer Corporation, Япония. Все права защищены.

